

**Directores:**  
Jesús Aparicio Guisado  
Héctor Fernández Elorza

**Ponentes:**  
Anupama Kundoo  
María Pura Moreno  
Martínez Arroyo, Pemjean, Sanz  
Diego Huaraca  
Leandro Piazzì  
Melissa Espaillet  
Rubén García Rubio  
Alba Balmaseda  
Eduardo Blanes  
Pablo Olalquiaga  
Eusebio Alonso

anexo de

## Ensayos sobre Arquitectura y Cerámica vol. 8

IV Congreso  
Internacional  
13 y 14 de abril de 2015

## Cerámica y Arquitectura

"cerámica y aire"

Cerámica y Arquitectura  
CONGRESO

ISSN: 2659-5303  
ISBN 14: 978-84-946306-5-1

ASCER



UNIÓN EUROPEA  
Fondo Europeo de  
Desarrollo Regional

Una manera de hacer Europa



ARCADIA / MEDIATICA



anexo de

**Ensayos sobre  
Arquitectura y  
Cerámica vol. 8**

IV Congreso  
Internacional

**Cerámica y  
Arquitectura**

Dirección

**Jesús Aparicio Guisado  
Héctor Fernández Elorza**

**Martínez Arroyo, Pemjean, Sanz  
Diego Huaraca  
Leandro Piazzì  
Melisa Espaillat  
Rubén García Rubio  
Eduardo Blanes  
Pablo Olalquiaga  
Eusebio Alonso**

**Editor**

Jesús Aparicio Guisado  
Héctor Fernández Elorza

**Coordinación**

Gonzalo Rojas Encinar  
Miguel Ruíz-Rivas Avendaño

**© Textos**

Sus autores

**© Imágenes**

Sus autores

**© Imagen portada**

Museo Thorvaldsen en Copenhague,  
Héctor Fernández Elorza

**Diseño y maquetación**

Gonzalo Rojas Encinar  
Miguel Ruíz-Rivas Avendaño

**Fotomecánica e impresión**

Stock Cero

**© De esta edición**

Arcadia Mediática  
Escuela Técnica Superior de  
Arquitectura de Madrid  
Avenida Juan de Herrera 4  
28040 Madrid  
editorial@arcadiamediatica.es  
www.arcadiamediatica.com  
ISBN 14: 978-84-946306-5-1  
Depósito Legal: M-43561-2016

**“Cerámica y Aire”  
“Ceramics and Air”**

# IV Congreso Cerámica y Arquitectura

13 y 14 de abril de 2015. ETS Arquitectura de Madrid

## índice

- (05) **Manuel Blanco**  
*Director de la ETS de Arquitectura de Madrid*
- (07) **Andrés Cánovas Alcaraz**  
*Director del Departamento de Proyectos Arquitectónicos*
- (09) **Jesús Aparicio Guisado y Héctor Fernández Elorza**  
*Directores del Congreso*
- (12) **Jesús Aparicio Guisado**  
*La cubierta y la escalera de la casa Malaparte (Parte II)*
- (18) **Héctor Fernández Elorza**  
*Arquitecturas anómalas (Parte II)*
- 1.1 **Anupama Kundoo \***  
*Construyendo con fuego*  
*Building with Fire*
- 1.2 **María Pura Moreno \***  
*Cerámica y naturaleza: los muros plásticos de la Casa*  
*Cirell de Lina Bo Bardi*  
*Ceramic and nature: the plastic walls of the Valéria Cirell*  
*House by Lina Bo Bardi*
- (24) 1.3 **Martínez Arroyo, Pemjean, Sanz**  
*Trabajar con la serie. Celosías cerámicas en el Museo*  
*Kolumba de Peter Zumthor*  
*Working with the series. Ceramic lattices at Peter*  
*Zumthor's Kolumba Museum*
- (36) 2.1 **Diego Huaraca**  
*Esmeraldina. El muro constructor del espacio*  
*Esmeraldina. The "Builder of Space" Wall*
- (48) 2.2 **Leandro Piazza**  
*La cerámica como diafragma. Casa Ladrillo. Estudio*  
*Ventura-Virzi*  
*Ceramics as a diaphragm. Brick House by Estudio*  
*Ventura-Virzi*
- (56) 2.3 **Melisa Espaillet**  
*La cerámica para un espacio impresionista: la cocina de*  
*Monet en Giverny*  
*Ceramic in an impressionist space: Monet's kitchen in*  
*Giverny*
- (66) 2.4 **Rubén García Rubio**  
*La reinterpretación del ladrillo romano en la obra de Louis*  
*Kahn*  
*Reinterpretation of Roman brickwork in Louis Kahn's work*

\* Estas ponencias forman parte del volumen 8 de Ensayos Cerámicos.

- (80) 2.5 **Alba Balmaseda \***  
*Cerámica flotante: Villa Sarabhai y Sanskar Kendra de Le*  
*Corbusier en Ahmedabad*  
*Floating Ceramics: Le Corbusier's Villa Sarabhai and*  
*Sanskar Kendra in Ahmedabad*
- (84) 2.6 **Eduardo Blanes**  
*El mosaico cerámico de la Sala dei Ricevimenti e Congressi*  
*de Libera*  
*Ceramic mosaic in the Sala dei Ricevimenti e Congressi de*  
*Libera*
- (92) 2.7 **Pablo Olalquiaga**  
*Gres vitrificado en Jose Antonio Corrales y Ramón Vázquez*  
*Molezún*  
*Glazed ceramic tile in Jose Antonio Corrales and Ramón*  
*Vázquez Molezún*
- 2.8 **Eusebio Alonso**  
*Solidez y ligereza. 2 proyectos: 48 VPO y 16 VPO en*  
*Valladolid*  
*Solidity and Lightness. 2 projects: 48 Public Houses and 16*  
*Public Houses in Valladolid*
- 3.1 **Huang Chen**  
*La Iglesia de Santa Maria Annunciata: Memoria de la*  
*Historia y Racionalismo de Gio Ponti*  
*The Church of Santa Maria Annunciata: Memory of History*  
*and Rationalism of Gio Ponti*
- 3.2 **Lisbeth Estrella Cobo**  
*La cerámica en Can Lis. Jorn Utzon*  
*The ceramic in Can Lis. Jorn Utzon*
- 3.3 **Pablo Rodríguez Rodríguez \***  
*El salto en el muro*  
*The evolution of the wall*
- 3.4 **Miguel Riobó Souto**  
*La celosía cerámica contemporánea del pabellón de España*  
*en la Exposición de Aichi, 2005*  
*The contemporary ceramic latticework of the Spanish*  
*pavilion at the Aichi Exhibition, 2005*
- 3.5 **Hyo-Jung Kim**  
*En busca de lo tradicional y lo moderno*  
*In search of the traditional and the modern*
- 3.6 **Jaime Sanz de Haro \***  
*Aspectos fenomenológicos de la cerámica en el espacio*  
*umbral del Patio de los Arrayanes y el Salón de*  
*Embajadores de la Alhambra*  
*Phenomenological aspects in the use of ceramic pieces in*  
*threshold space of Patio de los Arrayanes and Salón de*  
*Embajadores in the Granada's Alhambra*

\* Estas ponencias forman parte del volumen 8 de Ensayos Cerámicos.



Arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid en 1984. Tesis Doctoral, titulada "San Carlino: La máquina geométrica de Borromini", con la calificación de Sobresaliente Cum Laude. Finalista del IV Premio Arquithesis en el año 2003. Premio Extraordinario de Doctorado de la ETSA de Valladolid en 2002. Primer Premio del V Premio Arquitectura de Castilla y León, con el libro, "San Carlino: la máquina geométrica de Borromini". En 2008, Accésit en la I Edición de los Premios de Arquitectura AR-QANO, con el mismo libro.

Fue Becario de la Academia de España en Roma en el año 1990. Entre sus publicaciones destacan diferentes libros como "Mario Ridolfi. La arquitectura de Ridolfi y Krankl", "Transparencia y opacidad en las casas de Marcel Breuer" o "La construcción del espacio en Borromini" entre otros. Actualmente es el Sub-director de Estudiantes y Actividades culturales de la ETSAV.

## 2.8

# Solidez y ligereza. 2 proyectos: 48 VPO y 16 VPO en Valladolid

Eusebio Alonso

### Solidez y ligereza

Un material pone de relieve sus características al contrastarlo con otros. La geometría de las diferentes fachadas jerarquiza sus percepciones en el entorno urbano. La ligereza de los grandes paños de aluminio perforado (48 viviendas) o el revestimiento de madera (16 viviendas) resalta la solidez del ladrillo negro. La geometría sólida del ladrillo construye una forma nítida en el paisaje urbano. Los diferentes huecos de salones, cocinas y tendederos se agrupan detrás de la cortina de aluminio perforado. El contraste entre esta gran y ligera cortina y la composición de repetitivos y pequeños huecos en los muros de ladrillo crea un juego de escalas adecuado.

Todo ello subraya la luminosidad doméstica y articula la transición entre la pequeña escala doméstica del edificio y la gran escala frente al paisaje urbano.

### 48 Viviendas de protección oficial

Primer Premio vivienda colectiva del VIII Premio de Arquitectura de Castilla y León

Un nuevo barrio está surgiendo en el noreste de la ciudad. Desde la ronda este, se nos presenta una imagen confusa y caótica que surge como fruto de diversas acciones y dejaciones: edificios apenas recién terminados, profusión de grúas, edificios en construcción y aún descarnados, parcelas aún vacías.

Esta confusión de la ciudad inconclusa se incrementará en los próximos meses con la errática traslación, que ya va apareciendo en el barrio, de similares mecanismos formales aplicados sobre tipologías diversas. La incipiente e inicial ordenación del planeamiento, que establecía algún atisbo de jerarquía urbana, diferenciado calles corredor en el interior y pequeñas torres o palazzine en el borde, pierde toda fuerza por la falta de coherencia entre la tipología residencial y

### Solidity and lightness

A material highlights its features to compare it with others. The geometry of the different facades categorizes their perceptions in the urban environment. The lightness of the large panels of perforated aluminum (48 houses) or wood paneling (16 houses) highlights the strength of the black brick. The solid geometry of the brick built a clear shape in the urban landscape. Different gaps in living rooms, kitchens and clotheslines are grouped behind the perforated aluminum curtain. The contrast between this large and light curtain and the composition of repetitive and small windows in the brick walls creates a proper game of scales. All this underscores the domestic luminosity and articulates the transition between the small domestic scale of the building and the large scale against the urban landscape.

### Valladolid I 48 Public houses

A new neighbourhood is emerging in the northeast of the city. From the east ring road, we can see a confused and chaotic image as a result of different activities and slovenliness: barely finished buildings, a multitude of cranes, naked buildings still under construction and desolate plots.

This unfinished chaos is set to get worse over the coming months with the erratic arrival of yet more similar, formal mechanisms for use on diverse typologies. The initial plan, which established some sign of urban hierarchy with streets on the inside and small towers or palazzine on the edge, lacks force because of the inconsistency between the residential typology and its image. The new buildings' lack of character does nothing to help the weak initial urban structuring.

These towers, each housing 24 homes, derive their character from the internal structure (the organisation of the different pieces in each home and the way these are grouped) and the exterior envelope (vital differential treatment). The nucleus of each home is the living room. This has been positioned to provide sufficient privacy to certain parts of the home and

## EUSEBIO ALONSO

*Solidez y ligereza. 2 proyectos: 48 VPO y 16 VPO en Valladolid*

to create versatile transit hallways and relationships between the two. Living rooms, kitchens, terraces and drying areas are grouped into the north and south façades and the bedrooms are in the east and west façades.

Black fair-faced brick façades envelope the bedrooms, which are more compartmentalised and sheltered spaces both inside and out, with individualised and repetitive openings on the exterior. Accordingly, the night areas -closed and massive- appear to anchor the building to the ground.

In contrast, in the brightly lit day areas, openings in living rooms and kitchens are absorbed by the large lattice-bay window that occupies the entire façade. The individuality of each one is highlighted by the sliding of the different protective lattices of perforated aluminium. This suggests the mutability of its inner life and effortlessly slots each small home into the large tower.

The tower is pierced to make the interior lighter and to provide natural light to the hallways of the homes. It is here that the brick skin dissolves; creating a lattice to filter the light and protect the occupants from cross views.

This clear arrangement of parts according to the level of privacy required gives the two towers the appropriate scale in the neighbourhood and prioritises the adoption of environmental responses.



Imagen 1. 48 Viviendas de protección oficial

Valladolid | 16 Public houses

Urban structure  
The building housing these 16 homes is the third arm of a "U" shaped block forming a square that opens onto the street. A minor street -also of new construction- envelopes the entire complex. The formal and material configuration of the building highlights this envelope function and the diversity of the orientations: the northeast and southeast façades of fair-faced brick are simpler and more wall-like, while the south façade overlooking the square is more open, pleasant and diverse in composition - wooden panelling and a less rigid fenestration.

su imagen. La falta de carácter que van mostrando las nuevas edificaciones no ayuda nada a la débil estructuración urbana inicial.

Estas dos torres, que albergan 24 viviendas protegidas cada una, extraen su carácter de su estructura interna (organización de las distintas piezas de cada casa y de su modo de agrupación) y de su envolvente exterior (tratamiento vital diferenciado). Los diferentes espacios de cada casa tienen como núcleo el salón, compatibilizando en su distribución la adecuada intimidad de determinadas piezas con la versatilidad de recorridos y relaciones entre ellas. Salones, cocinas, terrazas y tendederos se agrupan en fachadas norte y sur, colocando todos los dormitorios en fachadas este y oeste. Las fachadas de ladrillo cara vista negro envuelven los dormitorios, que aparecen como espacios más compartimentados y protegidos, interiormente y exteriormente, y se muestran al exterior con huecos individualizados y repetitivos. De este modo, las zonas de noche, cerradas, masivas, anclan el edificio al terreno.

En contraposición, en las zonas de día, que se abren a la luz, los huecos de salones y cocinas quedan subsumidos en la gran celosía-mirador de la totalidad de la fachada; la individualidad de cada una queda subrayada con el deslizamiento de las diferentes celosías protectoras de aluminio perforado, trasladando a la imagen del edificio la mutabilidad de su vida interior y encajando con naturalidad la pequeña escala de cada vivienda en la escala global de la torre.

La torre se horada, aligerando su interior, con objeto de procurar iluminación natural a los distribuidores de las viviendas. Es aquí donde la piel de ladrillo se disuelve creando una celosía que tamiza la luz y protege de vistas cruzadas a los usuarios.

Esta clara agrupación de piezas, según su mayor o menor privacidad, aporta a sendas torres una escala adecuada de referencia en el barrio y jerarquiza la adopción de respuestas medioambientales.

## 16 Viviendas de protección oficial, garajes y trasteros

Finalista vivienda colectiva del VIII Premio de Arquitectura de Castilla y León Publicación: CONARQUITECTURA 41, 2012, 67--74

### Estructura urbana

El edificio que alberga las 16 viviendas constituye el tercer brazo de un bloque en "U" que configura una plaza que se abre sobre la calle. Una calle menor, también de nueva apertura, envuelve todo el conjunto. La configuración formal y material del edificio subraya

esta condición de envolvente y asume la diversidad de sus orientaciones: las fachadas noreste y sureste se dotan de un carácter más sobrio y murario de fábrica de ladrillo a cara vista, mientras que la fachada sur que se asoma sobre la plaza subraya su apertura sobre ésta con un tratamiento más amable y variable en su composición, fundada en el revestimiento a base de empanelados de madera y una fenestración menos rígida.

### Estrategias de Proyecto

Asunción de los requerimientos de ordenación urbana y de los trazados existentes. Coordinar los requerimientos formales de un empaquetado de tipologías diversas. Integración de los sistemas de ahorro energético y vinculación de la sección del edificio a su implantación. Reducción del número de núcleos de comunicación y de la repercusión por vivienda en el coste de infraestructuras del edificio. Jerarquización y contraste del valor iconográfico de las fachadas externas y la fachada a la plaza. Cualificación de los accesos al edificio: ubicación del portal en el cruce visual/circulatorio de sendos accesos desde la plaza y desde la calle.

### Descripción del edificio

El edificio consta de Planta Baja + 2 plantas más sobre rasante y un bajo cubierta que articula su trazado entre la solución inclinada sobre la fachada noreste y la solución de ático retranqueado con cubierta plana en la fachada sobre la nueva plaza. En parte del encuentro entre ambas soluciones queda integrado arquitectónicamente el conjunto de paneles solares. El portal de acceso al edificio se abre a la plaza, con doble acceso desde ésta y desde la calle. Sendos accesos encuadran el montacoches. En las plantas altas se distribuyen 16 viviendas, a razón de cinco por planta en las plantas 1ª y 2ª, 4 viviendas en planta baja y dos viviendas en el ático.

La caja de escaleras, situada en la fachada sobre la plaza y en continuidad del zaguán, se constituye en referencia formal de la plaza. La fachada se resuelve con ladrillo klinker negro en las fachadas N-E y S-E, que junto a la disposición de huecos verticales aporta una imagen sobria a éstas; acabado de madera realizado a base de placas de tablero fenólico, en la fachada a la plaza, con huecos que parecen deslizarse unos respecto de otros entre las impostas de forjados.

### Project strategies

To meet the town planning requirements and those of the existing designs; coordinate the formal requirements of a package of diverse layouts; integration of energy saving systems and linking of the building section to its implantation; reduction of the number of communication nuclei and the repercussion of the cost of building infrastructures on each house; prioritisation and contrast of the iconographic value of the external façades and the façade to the square; building entrances; location of the building entrance at the visual/circulation crossing of the two entrances from the square and street.

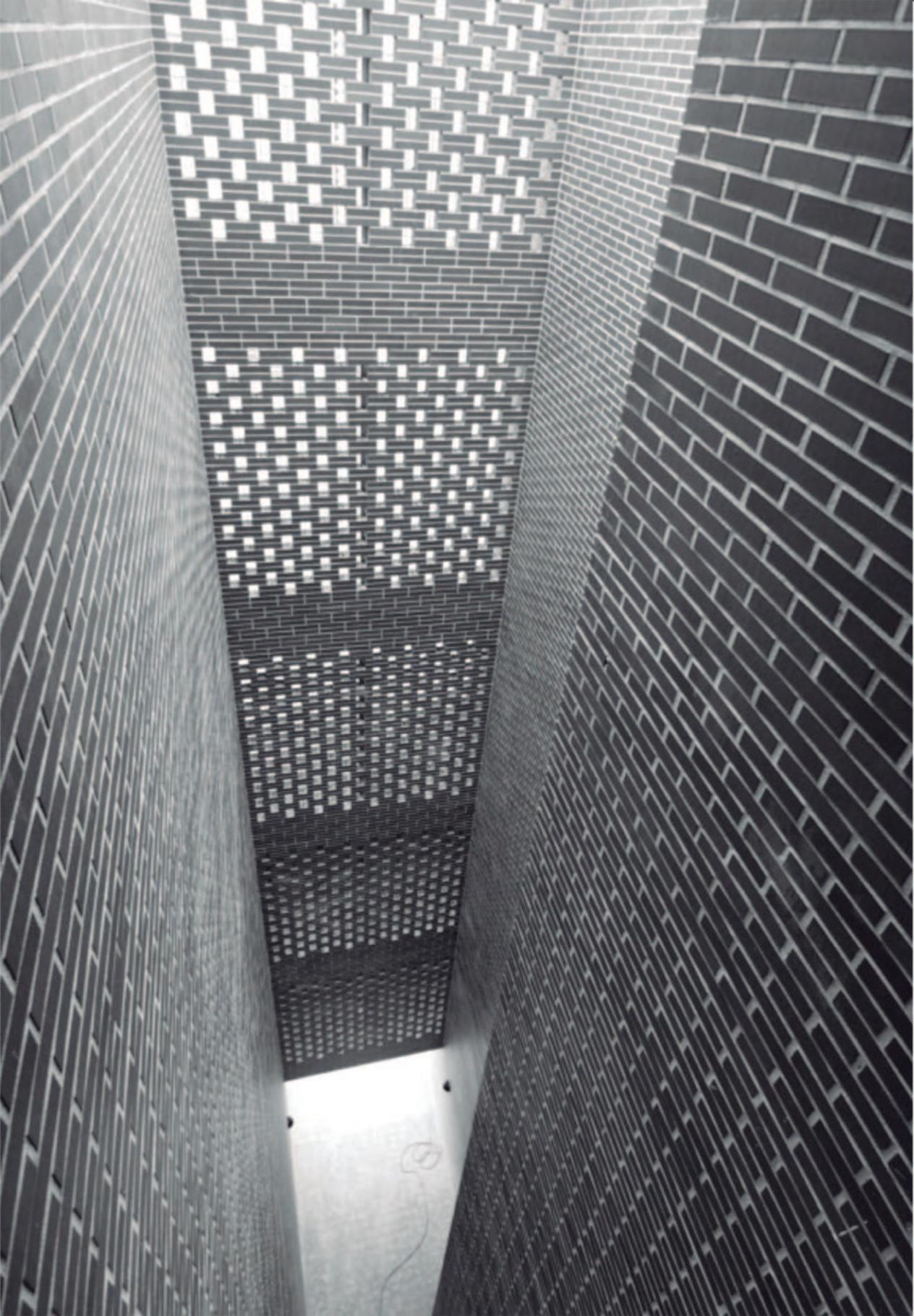
### Building description

The building consists of a ground floor + 2 floors above ground level and a low roof that connects the line between the sloping solution on the northeast façade and the flat-roofed set back attic solution on the façade over the new square. The set of solar panels has been architecturally integrated into part of the meeting point between the two solutions. The building entrance opens onto the square, with double access from this and the street. Both entrances frame the car lift. There are 16 homes on the upper floors (five per floor on the 1st and 2nd floor); four home on the ground floor and two homes in the attic.

The staircase -located in the façade to the square and in continuity with the entrance hall- is a formal landmark of the square. The northeast and southeast façades are of black clinker brick. This, together with the vertical openings, makes the façades look plain and simple. The façade to the square has a wood finish, achieved with phenolic board panels, and has openings that appear to glide one in front of the other between the impostas of the floor structures.



Imagen 2. 16 Viviendas de protección oficial, garajes y trasteros



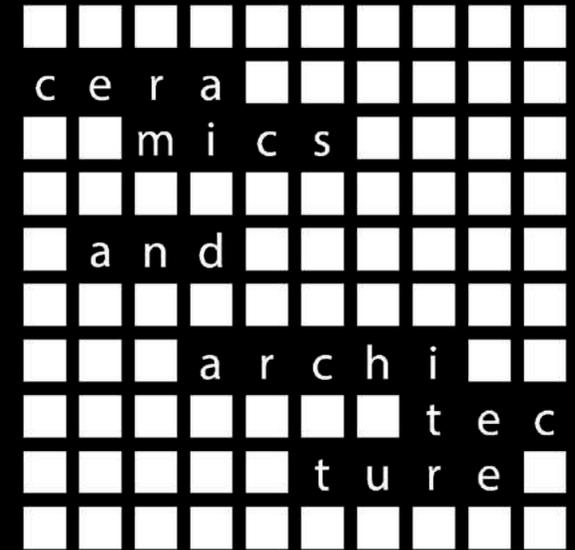


# International ceramics and architecture congress

"ceramics and air"

DIRECTORS: JESUS APARICIO GUIASADO AND HÉCTOR FERNÁNDEZ ELORZA  
13 and 14 April 2015, ETS of Architecture Madrid

Paseo de Juan de Herrera, 4 28040 Madrid  
Conference Hall Old Pavilion, 3rd floor



## 1st SESSION - 13 april

(12:30h) opening

**JOSÉ LUIS GARCÍA GRINDA**  
Viceproost for the Polytechnic University of Madrid

**FEDERICO SORIANO**  
Head of Department of Architectural Projects ETSAM

**JESÚS APARICIO  
HÉCTOR FDEZ. ELORZA**  
Congress Directors

**ANUPAMA KUNDOO** (13:00h)

Construir con fuego

**MARÍA PURA MORENO** (13:30h)

Cerámica y naturaleza: los muros plásticos de la Casa Cirell de Lina Bo Bardi

**MARTÍNEZ ARROYO, PEMJEAN, SANZ** (14:00h)

Trabajar con la serie. Celosías cerámicas en el Museo  
Kolumba de Peter Zumthor

## 2nd SESSION - 14 april

**DIEGO HUARACA** (10:30h) MPAFA

**LEANDRO PIAZZI** (11:00h) MPAFA

**MELISSA ESPAILLAT** (11:30h) MPAFA

**RUBÉN GARCÍA RUBIO** (12:00h)

La reinterpretación del ladrillo romano en la obra de Louis Kahn

**ALBA BALMASEDA** (12:30h)

Floating Ceramics: Le Corbusier's Villa Sarabhai and Sanskar Kendra in Ahmedabad

**EDUARDO BLANES** (13:00h)

El mosaico cerámico de la sala dei Ricevimenti e Congressi di Libera

**PABLO OLALQUIAGA** (13:30h)

Glazed ceramic tile in Jose Antonio Corrales and Ramón Uáquez Molezún

**EUSEBIO ALONSO** (14:00h)

Solidez y ligereza. 2 proyectos: 4B UPO y 1G UPO en Valladolid

## COMITÉS Y ORGANIZADORES

### Dirección

Jesús Aparicio Guisado  
Héctor Fernández Elorza

### Secretaría

Eduardo Blanes Pérez

### Comité Organizador

Jesús Aparicio Guisado  
Ana Martínez Balaguer  
José Castellano

### Comité Científico

Eusebio Alonso García  
Miguel Ángel Alonso del Val  
Jesús Aparicio Guisado  
Juan Carlos Arnuncio Pastor  
Alberto Campo Baeza  
Pablo Castro  
Juan Domingo Santos  
Joaquín Fernández Madrid  
Eduardo de Miguel Arbonés  
Félix Solaguren-Beascoa  
Kenneth Frampton  
Antonio Jiménez Torrecillas  
Carlos Labarta Aizpún  
Jennifer Lee  
Fredrik Lund  
Carlos Quintans  
Félix Solaguren-Beascoa  
Javier Terrados  
Elisa Valero Ramos

The IU International Ceramics and Architecture Congress will take place at the ETS of Architecture Madrid on 13th and 14th April 2015.

The theme chosen for this 3rd Congress is "Ceramics and air", a title that should be regarded as a suggestion, but one which

architectural content from a highly artistic perspective. The great masters who have employed ceramic materials, restoration of historic buildings, collaboration between architects and ceramists.

On the other hand, its intention is to promote the work of contemporary

LIMITED SUSCRIBITION. Enrollment on [ceramicsandair@etsam.com](mailto:ceramicsandair@etsam.com)

For UPM students, Ceramics and Architecture. Please contact us using the congress email address.

ORGANIZERS: Madrid Ceramic Chair